



New York State Education Department
Office of Bilingual Education & Foreign Language Studies
**B/Q Regional Bilingual/ESL Education Technical Assistance Center
at Long Island University**

Pedro Ruiz Ph.D.
Director, NYSED-OBE & FLS

Cecelia Traugh
Dean, LIU Brooklyn



Edith Cruz
Associate, NYSED-OBE & FLS

Andres Rodriguez Jr., Ed.D.
Director, B/Q Regional BETAC

Brooklyn/Queens
REGIONAL BETAC@LIU
B-U-L-L-E-T-I-N 
November 2007
B/Q BETAC@LIU-SED OBE&FLS-B/Q BETAC@LIU-SED OBE&FLS-B/QBETAC

Created & Designed by: John Acompore. Edited by: B/Q BETAC Staff

Dear Colleagues,



We had an opportunity to meet many of the teachers and coordinators of English Language Learner programs at the "ELL School Talk Institute Series on Assessment and Accountability" which was conducted in three parts: October 12, 18, and 26, 2007. We intend to also conduct additional coordination & technical assistance meetings in the near future specifically for our Brooklyn/Queens constituents.

This month's edition of our **BULLETIN** continues to provide information related to the education of ELLs and FLS, including a variety of resources and activities/events.

Please feel free to contact us for any further information about our delivery of services by calling us at 718-246-6460 or by e-mail at Andrew.Rodriguez@liu.edu. We'll also keep you informed about specific activities and resources throughout the school year.

Yours truly,
Andres Rodriguez, Jr., Ed.D.
Director

*B/Q Regional BETAC is part of a statewide BETAC network funded by the NYSED-OBE & FLS. B/Q RBETAC is administered by LIU/Brooklyn Campus, School of Education, located at 9 Hanover Place, 3rd Floor, Brooklyn, NY 11201-5882.



SPECIAL ANNOUNCEMENTS



Please disseminate this **BULLETIN** to all
Brooklyn/Queens Elementary,
Middle and High Schools.

B/Q REGIONAL BETAC DELIVERY OF SERVICES

Coming soon...

COORDINATION MEETING

To be announced

B/Q BETAC will conduct this meeting for “contact persons” representing Brooklyn/Queens schools, all Superintendencies and SSOs to become more familiar with and coordinate our delivery of services, identify priority needs, share happenings related to the education of ELLs and foreign language students, and more... We’ll let you know the details shortly.

LIU

*Brooklyn  Campus
A Message From Our Colleagues and
Partners at LIU/Brooklyn*

Tuition Assistance for
Teachers of English

Language Learners

In conjunction with the New York State Education Department’s **Intensive Teacher Institute (ITI)**, Long Island University’s Brooklyn Campus offers tuition assistance toward the completion of the bilingual or English as a Second Language certification coursework for general and special education teachers. Approximately 2/3 of the tuition is paid for 12-15 credits of selected coursework.

INTENSIVE TEACHER INSTITUTE (ITI)

ITI is a NYSED Tuition Assistance Program for Bilingual and ESL Certification Coursework in General and Special Education. For information, visit:

www.emsc.nysed.gov/biling/iti

For further information and applications, contact:

Nancy Lemberger, Ed.D

nlemborg@liu.edu

VISIT OUR WEBSITE

B/Q Regional BETAC



Hosted by Long Island University-Bklyn.
www.brooklyn.liu.edu/education/betac

- ✓ *Events*
- ✓ *Resources*
- ✓ *Initiatives*
- ✓ *Links*

For your reference, the resources section includes previous editions of our monthly BULLETINS as well as various special reports and articles.

■ ■

**PROFESSIONAL
DEVELOPMENT/
TECHNICAL
ASSISTANCE**



Thanks to the many participants who attended the following institute:

**ELL SCHOOL TALK
An Institute Series:
Assessments & Accountability
For English Language Learners**

This Institute Series was co-sponsored by the NYC BETAC Network and coordinated by B/Q BETAC to focus on ELL assessments and accountability as they relate to No Child Left Behind and state policy implementation. Over 300 teachers attended these events and reported enthusiastically on the workshops.

**October 12, 2007
PART I: THE HIGH SCHOOL
COORDINATION MEETING: THE
REGENTS CHALLENGE**

**October 18, 2007
PART II: NCLB/SED ASSESSMENTS
& ACCOUNTABILITY**

October 26, 2007

**PART III: THE NYSESLAT/ELA
COORDINATION MEETING, K-12**

We'll continue to provide schools with information and assistance related to **ELL assessments and accountability.**

B/Q BETAC is available to host and participate in school, district and SSO professional development or technical assistance meetings/conferences. Contact us for further information.

**INSTRUCTIONAL
MATERIALS/RESOURCES**



NYSESLAT

New York State English as a Second
Language Achievement Test



**NYSESLAT Test Samplers
And Teachers Directions**

The purpose of the Test Samplers is to prepare students for taking the NYSESLAT, so they will be familiar with the types of questions that will appear on the test. There are five Samplers with Directions for Administration for students in grades K-1, 2-4, 5-6, 7-8, 9-12.

This resource and other related information is available from SED as follows:

www.emsc.nysed.gov/osa/nyseslat

☆☆☆

Getting Ready for the NYSESLAT and Beyond Revised

★ NEW ★
Instructional Series

For information about these instructional materials, visit Attanasio & Associates:

www.attanasioandassociates.com



Colorín Colorado Celebrates National Book Month and Teen Read Week!

“You can find bilingual book lists for children and teens in our **Books and Authors** section, as well as information about visiting the public library in English and Spanish. We also invite you to review book lists organized by theme and more than 45 interviews with the authors and illustrators of beloved children’s books on our sister site, Reading Rockets!”

www.colorincolorado.org

PROFESSIONAL RESOURCES/MATERIALS

**NYSABE
NEW YORK STATE ASSOCIATION
FOR BILINGUAL EDUCATION**

Dear Members and Friends,

It is with great pleasure that I assume my

role as President of the New York State Association for Bilingual Education.

NYSABE is a non-profit organization that promotes quality programs for English language learners, and together we can continue to advocate in order for our students to receive excellence and equity in the programs they participate throughout the State.

I would like to ask you to save the date for our Annual Conference on March 13-16, 2008 at the Huntington Hilton in Melville, N.Y. The theme for next year's conference is "*Bilingual Education: Unity in Diversity*", which coincidentally has a very close relation to the fact that the United Nations has proclaimed the year 2008 to be the International Year of Languages. The United Nations pursues multilingualism as a means of promoting, protecting and preserving diversity of languages and cultures globally.

Soon you will find more information in our website: www.nysabe.org. Feel free to contact me or any of our Board members, if you have any questions, suggestions or ideas on how to better serve our members and community at large.

Sincerely,

Wilda Ramos, President
NYS Association for Bilingual Education

N C L R C
National Capitol Language Resource Center

The NCLRC Language Resource Getting Students to Talk in the Target Language

What are some ways to engage and involve our students with oral

conversation from the very beginning? What are some ways to continue that exciting entrée through the year and through their career as language learners?

The October, 2007 edition of this newsletter includes the above **feature article**.

www.nclrc.org/newsletter



Press Release

DOE Holds Annual Conference for Parents of English Language Learners

Immigrant Families from Across the city Register for Conference

Date: 10/10/2007

The New York City Department of Education and Learning Leaders held their annual conference for parents of English Learners. Over 1,500 family members who registered for the event, held at Columbia University, received important information about the school system and programs available for students learning English. Translated materials and simultaneous interpretation were provided in 14 languages. “This event is another indication of the Department of Education’s commitment to overcome language barriers and help all parents to navigate the school system and actively participate in their children’s education,” said Schools Chancellor Joel I. Klein. “In the last few years, our ELL students have made significant academic progress. We need to give families of ELL students resources that allow them to be involved in their children’s education.”

NOTE: This event was sponsored by the DOE’s Office of English Language Learners, the Office of Public and Community Affairs, and the Office for Family Engagement and Advocacy, in collaboration with Learning Leaders. Our BETAC network provided necessary support.

■ ■



The Association for Asian Studies
The Professional Association for Scholars and Students Interested in Asia

The Association for Asian Studies (AAS)—the largest society of its kind, with approximately 7,000 members worldwide—is a scholarly, non-profit professional association open to all persons interested in Asia.

Annual Meeting

April 3-6, 2008

Hyatt Regency, ATLANTA, GA

For information about AAS and its annual meeting, visit:

www.aasianst.org



Here’s a valuable resource for parents from the NYCDOE:

Family Literacy Guide

**OPENING THE DOOR
TO LEARNING
LITERACY IS A FAMILY AFFAIR**

“The **Family Literacy Guide** has been developed by a team of educators and librarians to help parents and caregivers strengthen literacy in the lives of their children from birth to grade 12.”

To download this guide in various translated versions, visit:

<http://schools.nyc.gov/parents/newsinformation/familylitguide>



REMINDER!



Theme: *Great Public Schools*
OPEN SCHOOL WEEK

November 11-17, 2007

The NYCDOE advises that “**All notices should be translated in the home language of parents to ensure greater participation.**” In addition, we suggest that provisions be made for **interpretation** services.

NOTE: Also see the DOE schedule for **Parent-Teacher Conferences.**

PARENT INVOLVEMENT

SCHOOLS SHOULD BE
PLANNING FOR THIS
SCHOOL YEAR-

- *PARENT ORIENTATIONS
[Mandated under
CR PART 154]
- *OPEN SCHOOL WEEK
- *PARENT-TEACHER
CONFERENCES
- *PARENT

EDUCATION/DEVELOPMENT

NOTE: See the NYCDOE schedule for Open School Week and P-T Conferences.

As a service, the B/Q BETAC may announce materials/resources etc., including those that are commercially available. This information is not intended as an endorsement of any products/services. You are encouraged to review such materials for quality and their appropriateness in meeting your particular needs.



From the FIELD...



NOTE: By now, most schools in need of support re ELLs/FLS have probably made their SSO aware of their particular needs. B/Q BETAC is available to supplement such assistance.



**Please keep us informed
about ELL and FLS
“happenings” in schools
and from SSOs!!**

**Send information to the B/Q BETAC
and we’ll include it in future
BULLETINS.**

SPECIAL ACTIVITIES & EVENTS





CR Part 154/Title III
 NYCDOE/NYSED is still in the process of conducting peer reviews of applications. Reviews will identify any necessary revisions for final approval. More information to follow...

**SPECIAL
 ACTIVITIES
 & EVENTS @ LIU**

- **Campus Open House. LIU Day.** Sunday, November 11, 2007
 11-2 pm.
 Stop by the School of Education booth in the Main Building
- Have a Master's degree, certification and three years of education experience?
LIU-CLSO Fellowship in Educational Leadership Open House
 November 14, 2007. 4 – 6 p.m.
Guest Speaker: Elaine Goldberg, CEO of the Community Learning Support Organization
- **LIU Professional Development Workshop by the Educational Leadership Program Assessment Workshop (Analyzing Data) and Workshop on the Galaxy Program.**
 December 1, 2007. Health Science Building, Room 119.
 8 am to 2 pm

- **LIU Graduate Open House.**
 December 5, 2007. 5:30 to 7 pm. Visit the School of Education table in the Luntley Common

For further information on all upcoming events contact Ms. Brown, Student Enrollment, School of Education at (718) 488-1380 or jolli.brown@liu.edu.

**FACTS & FIGURES:
 "TRIVIA QUIZ"**

What percentage of new immigrant students were enrolled in Brooklyn and Queens schools combined?

- A. 52.4%
- B. 58.4%
- C. 64.3%
- D. 68.6%

Source: ELLs in New York City: Student Demographic Data Report, Summer 2006, NYCDOE/OELL

[See below for the answers]

Calendar
 1 2007-2008 1

*Activities/events without specific dates are "to be confirmed/announced"

▶ 2007

▶ NOVEMBER
 >11-17



Open School Week

► **2008**

► **MAY**

>5-16

NYSESLAT (Reading, Writing, Listening)

>27

Chinese Reading Test

>28

ELE

► **JUNE**

>20

LOTE Comprehensive Exam.

◆Activities/events sponsored by the NYSED's OBE/FLS *BETAC Network* and the NYCDOE Office of English Language Learners (OELL) will be announced throughout the school year.

◆See the DAA 2007-08

Citywide/Statewide Assessment Calendar for all testing dates

For information about resources for particular cultural/linguistic groups, be sure to contact our language-specific Asian, Haitian and Spanish BETACs.

**HOLD THE DATES
HOLD THE DATES**

**PROFESSIONAL
CONFERENCES**

★ NABE

National Association for Bilingual Education

38th Annual Conference

Honoring Our Roots and Expanding Our Horizons – Bilingualism for All

February 5-8, 2008

Tampa FL

www.nabe.org

★ NYSABE

New York State Association for Bilingual Education

31st Annual Conference

Bilingual Education: Unity in Diversity

March 13-16, 2008

Huntington Hilton, Melville, NY

www.nysabe.org

★ NECTFL

Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages

Foreign Language Conference

March 27-29, 2008

Marriott Marquis, NYC

<http://alpha.dickinson.edu/prorg/nectfl>

★ TESOL

Teachers of English to Speakers of Other Languages

42nd Annual TESOL

Convention & Exhibit

Worlds of TESOL: Building

Communities of Practice,

Inquiry, and Creativity

April 2-5, 2008

New York City

www.tesol.org

“TRIVIA QUIZ” ANSWER

C

Of 70,313 NYC new immigrant students*, 64.3% were enrolled in Brooklyn and Queens schools (SY 2005-06).

*New immigrant students were those enrolled for 3 years or less.